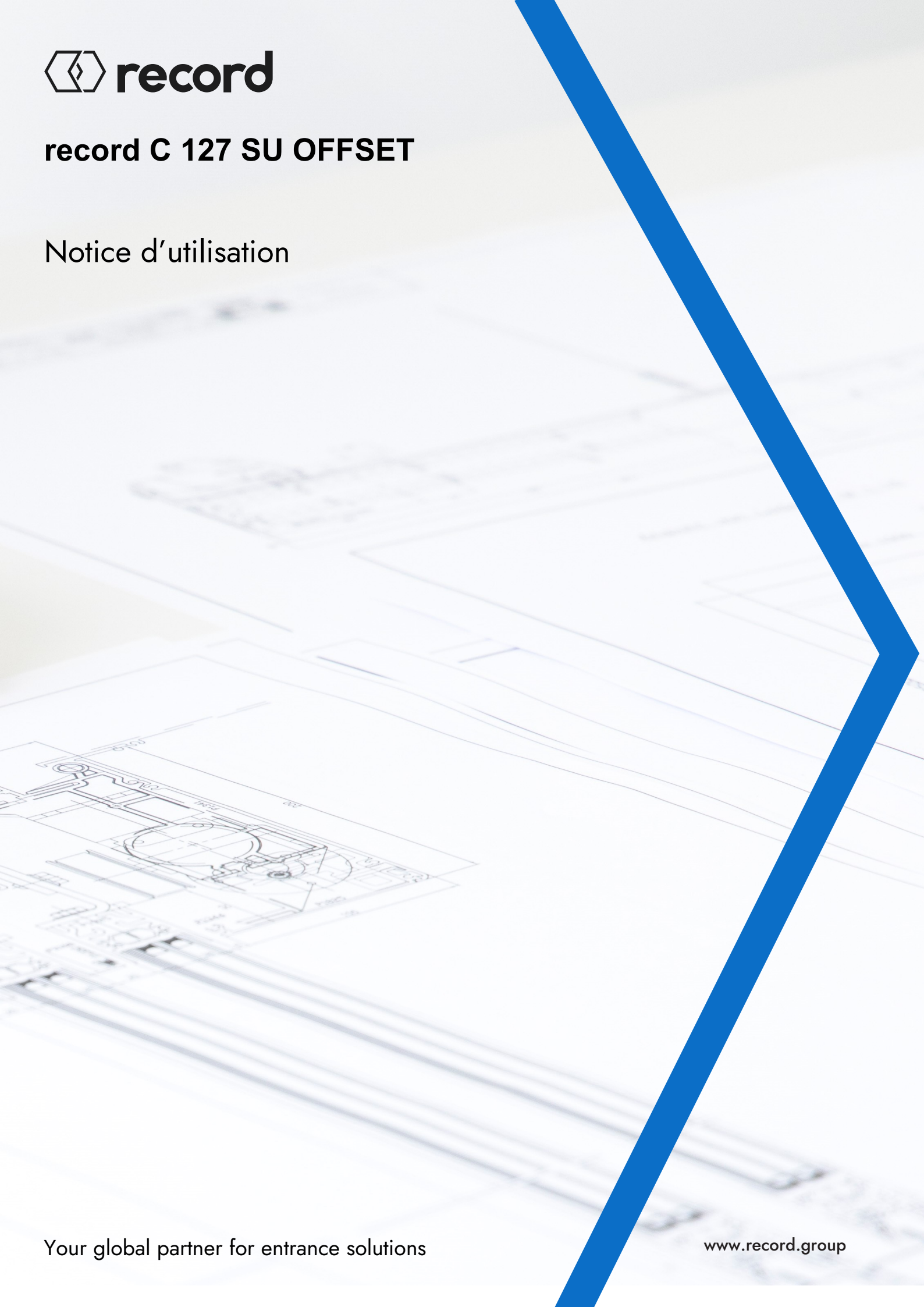
record

record C 127 SU OFFSET

Notice d'utilisation



Your global partner for entrance solutions

www.record.group

Identification du document

Numéro d'article.: 121-006454771
Version: 1.0
Date de publication: 13/01/2023

Traduction du manuel original

Subject to technical modifications
Copyright © agtatec ag

Table des matières

Glossaire **5**

1 Sécurité **6**
1.1 Présentation des pictogrammes 6
1.2 Usage conforme aux dispositions 6
1.3 Dangers d'ordre général 7
1.4 État de l'art 9
1.5 Équipement de protection individuelle 9
1.6 Accessoires et Responsabilité 10

2 Généralités **11**
2.1 Objet et application des instructions 11
2.2 Droit d'auteur 11
2.3 Identification du produit 11
2.4 Fabricant agtatec ag 11
2.5 Groupe cible 11

3 Description **12**
3.1 Structure 12
3.2 Modèles 13
3.3 Eléments 14
3.4 Fonctionnement 14
3.5 Accessoires 15
3.5.1 Bras de levier 15
3.5.2 Couvercle avec interrupteur de position 15
3.5.3 Module d'extension de fonctions FEM 1 16
3.5.4 Frein de la prise au vent 16

4 Caractéristiques techniques **17**
4.1 Poids de vantail et largeurs de porte 17
4.2 Mécanisme dans boîtier inox 18

5 Commande **19**
5.1 Unité de commande BDE-D 19
5.1.1 Modes de fonctionnement et fonctions des boutons 19
5.1.2 Effectuer la réinitialisation 21
5.1.3 Afficher les informations système 21
5.2 Aperçu des paramètres 22
5.3 Paramètre C 127 STG 127 V3_00_F 23
5.4 Paramètre FEM V1_10 avec STG127 V2_40_F 24
5.5 Description des paramètres 25

6 Service et entretien **26**
6.1 Généralités 26
6.2 Conseils de nettoyage 26
6.3 Carnet d'entretien 27
6.3.1 Informations générales 27
6.3.2 Obligations de l’exploitant 28
6.3.3 Expert mandaté 28
6.3.4 Base juridique 29
6.3.5 Étendue de l'inspection 29
6.3.6 Exigences relatives à la documentation de l'inspection périodique 29

7 Dérangements **30**
7.1 Affichages de statut 30

Table des matières

7.2 Dépannage 30

8 Mise hors service et élimination des déchets 32

8.1 Déclassement 32

8.2 Démontage et élimination des déchets 32

Glossaire

BDE-D

Unité de commande avec écran

SSK

Contact pivotant à clé

1 Sécurité

1.1 Présentation des pictogrammes

Pour une meilleure lisibilité du texte, il est fait usage des symboles suivants :

INSTRUCTION

Indications et informations particulièrement utiles pour un déroulement correct et efficace du travail.

ATTENTION

Indications spéciales indispensables pour le bon fonctionnement du système.

ATTENTION

Détails importants à lire absolument pour le bon fonctionnement du système.

PRUDENCE

Situation potentiellement dangereuse, qui pourrait conduire à des lésions corporelles et des dommages matériels légers.

AVERTISSEMENT

Situation de danger latent, qui peut provoquer des lésions corporelles graves voire mortelles et des dégâts matériels considérables.

DANGER

Situation de danger imminent, qui peut entraîner des lésions corporelles graves voire mortelles.

DANGER

Situation de danger imminent ou latent, qui peut conduire à un choc électrique et provoquer ainsi des lésions graves voire mortelles.

1.2 Usage conforme aux dispositions

L’installation a été exclusivement prévue pour être utilisée comme passage de personnes. Le montage ne doit avoir lieu que dans des locaux secs. Toute dérogation à ce principe contraint le client à fournir l’étanchéité et l’écoulement d’eau adéquats dans le respect des règles.

Tout autre usage ou dépassement des capacités est considéré comme non conforme aux dispositions. Le fabricant ne répond pas des dommages qui en résulteraient; l'opérateur seul en assume les risques.

Un usage conforme aux dispositions implique d'observer les conditions de fonctionnement dictées par le fabricant ainsi que d'effectuer régulièrement des travaux de nettoyage, d'entretien et de maintenance.

Toute intervention ou modification apportée à l'installation par un personnel de maintenance non autorisé exclut la responsabilité du fabricant concernant les dommages qui pourraient en résulter.

1.3 Dangers d'ordre général

La section suivante indique les dangers émanant de l'installation, même si cette dernière est utilisée de manière conforme.

Les consignes de sécurité ici indiquées doivent être respectées afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement, de dégâts matériels ou de blessures de personnes et d'éviter toute situation dangereuse.

De même, les consignes de sécurité spécifiques mentionnées dans les autres sections du présent manuel doivent être respectées.

ATTENTION

Les réglementations spécifiques au pays doivent être observées et appliquées !

ATTENTION

Afin d'éviter tout dysfonctionnement, des objets mobiles tels que drapeaux ou parties de plantes ne doivent pas se trouver dans la zone de détection de capteurs.

PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures dû à des réglages non conformes !

a) Des réglages non conformes risquent d'être à l'origine de dysfonctionnement, dégâts matériel ou blessures de personnes.

⇨ Ne pas débrancher le système pendant la nuit.

⇨ Ne confier les réglages qu'à du personnel qualifié.

⇨ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.

⇨ Faire éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.

⇨ Effectuer le contrôle et la maintenance conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.

PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures dû à un nettoyage ou un entretien insuffisant ou inexistant !

a) Un nettoyage ou un entretien insuffisant ou négligé du système peut être à l'origine de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures de personnes.

⇨ Vérifier régulièrement si les capteurs sont encrassés et les nettoyer, si nécessaire.

⇨ Éliminer toute accumulation de saletés dans le rail au sol ou sous le tapis de sol.

⇨ Maintenir le système exempt de neige et verglas.

⇨ N'utiliser aucun produit de nettoyage agressif ou caustique.

⇨ N'utiliser du sel ou des gravillons que sous restrictions.

⇨ Poser le tapis de sol sans plis et à fleur du sol.

⇨ Ne pas placer ou fixer de dispositifs tels qu'échelles ou autres contre le système pour le nettoyer.

PRUDENCE

Risque de dégâts matériels ou blessures dû à l'ouverture, la fermeture ou la rotation intempestive de la porte !

a) La porte risque de s'ouvrir, de se fermer ou de tourner de manière intempestive. D'où risque de dégâts matériels ou de blessure de personnels.

⇨ Il est interdit à des personnes de se tenir dans la zone d'ouverture du système.

⇨ Veiller à ce que des objets mobiles tels que drapeaux ou parties de plantes ne se trouvent pas dans la zone de détection des capteurs.

⇨ Ne pas effectuer de réglages sur l'unité de commande, pendant que le système est utilisé.

⇨ Faire immédiatement éliminer tout défaut par du personnel spécialisé ou disposant de la qualification requise.

⇨ Retirer les objets de la zone d'ouverture.

⇨ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.

⇨ Ne pas vouloir passer à tout prix dans un système en cours de fermeture.

PRUDENCE

Risque d'écrasement et de sectionnement de membres du corps !

a) Toute inattention pendant le fonctionnement du système peut être à l'origine de graves blessures des membres du corps, voire de leur sectionnement.

⇨ Ne pas mettre les mains dans le système lorsque certaines de ses parties se trouvent en mouvement.

⇨ Se tenir à distance respectueuse lorsque des parties du système se trouvent en mouvement.

⇨ Ne pas pousser ou toucher le système pendant qu'il se trouve en mouvement.

⇨ Pendant le fonctionnement, ne pas ouvrir ou retirer des protections.

⇨ Ne pas démonter durablement des protections du système.

⇨ N'effectuer le contrôle, le service, la maintenance et le nettoyage que pendant que le système est immobilisé et arrêté.

PRUDENCE

Risque de dégâts matériels ou de blessures dû au non fonctionnement de dispositifs de sécurité !

a) Risque de dégâts matériels ou de blessures pouvant même avoir une issue mortelle, si des dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas, sont manipulés ou mis hors service.

⇨ Ne jamais mettre des dispositifs de sécurité hors service ou les manipuler.

⇨ Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance des dispositifs de sécurité conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.

PRUDENCE

Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures en cas d'utilisation par des personnes non autorisées !

a) Risque de dysfonctionnements, dégâts matériels ou blessures de personnes si des personnes non autorisées utilisent le système.

⇨ Les enfants de moins de 8 ans ne doivent utiliser le système que sous surveillance.

⇨ Il est interdit à des enfants de jouer avec ou sur le système ou de le nettoyer et l'entretenir.

⇨ Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes et celles disposant de connaissances ou expériences insuffisantes ne doivent utiliser le système que sous surveillance ou doivent avoir reçu des instructions et les avoir comprises.

DANGER

Danger de mort dû au courant électrique!

a) En cas de contact avec des pièces sous tension, il y a un danger immédiat de mort par électrocution. L'endommagement ou le retrait de l'isolation ou de composants individuels peut mettre la vie en danger.

⇨ Avant de commencer à travailler sur les parties actives des systèmes et équipements électriques, assurez-vous que tous les pôles sont hors tension et que cette mise hors tension est maintenue pendant toute la durée des travaux.

⇨ Tenir l'humidité à l'écart des parties vivantes. Cela peut entraîner un court-circuit.

⇨ Ne jamais ponter les fusibles ou les mettre hors service.

⇨ Ne branchez pas l'alimentation électrique avant que tous les travaux ne soient terminés.

⇨ Seuls les travaux sur le système électrique doivent être effectués par du personnel qualifié.

DANGER

Danger mortel dû au non fonctionnement des dispositifs de sécurité du système de protection anti-incendie!

a) Risque de graves blessures, pouvant même avoir une issue mortelle, si des dispositifs de sécurité du système de protection anti-incendie ne fonctionnent pas correctement.

⇨ Ne jamais débrancher le système de protection anti-incendie pendant la nuit.

⇨ Ne pas démonter, mettre hors service ou manipuler des dispositifs de sécurité.

⇨ Ne pas enlever les consignes de sécurité apposées sur l'installation.

⇨ Ne jamais condamner des portes de protection anti-incendie, ni les tenir ouvertes ou en empêcher la fermeture de quelconque manière.

⇨ Effectuer le contrôle, l'entretien et la maintenance du système de protection anti-incendie conformément aux réglementations locales en vigueur ou selon le contrat de maintenance.

⇨ Contrôler le système de protection anti-incendie et le faire entretenir selon la situation de la technique.

1.4 État de l'art

L'installation a été développée selon les dernières techniques et les règles reconnues en matière de sécurité et répond, selon les options et les mesurements, aux exigences de la Directive Machines 2006/42/CEG et des normes EN 16005 et DIN 18650 (D).

L'utilisateur peut toutefois encourir des dangers dans le cas d'une utilisation non conforme aux dispositions.

ATTENTION

Seules les personnes formées et habilitées sont en droit d'effectuer des travaux de montage, mise en service, inspection, entretien ou dépannage sur la porte automatique.
Après la mise en service ou la réparation, merci de remplir la liste de contrôle et de la déposer chez les clients.
Nous recommandons la conclusion d'un contrat d'entretien.

1.5 Équipement de protection individuelle

L'équipement de protection individuelle est utilisé pour protéger les personnes contre les effets néfastes sur la sécurité. Le personnel doit porter un équipement de protection individuelle pendant les différentes travaux sur et avec le système.

L'équipement de protection individuelle est expliqué ci-dessous:

La protection auditive est utilisée pour protéger l'ouïe du bruit. En règle générale, la protection auditive est obligatoire, à partir du moment, où une conversation normale avec d'autres personnes n'est plus possible.

La protection de la tête sert à protéger contre les chutes et les projections de pièces et de matériaux. Elle protège également la tête contre les chocs d'objets durs.

Les lunettes de sécurité sont utilisées pour protéger les yeux des projections de pièces, de la poussière ou des éclaboussures.

Les gants de protection sont utilisées pour protéger les mains contre les frottements, les abrasions, les perforations ou les blessures graves et pour les protéger des brûlures en contact avec des surfaces chaudes.

Les chaussures de sécurité protègent les pieds contre l'écrasement, la chute de pièces et le glissement sur des surfaces glissantes. La résistance à la perforation des chaussures garantit que les objets pointus ne pénètrent pas le pied.

Le gilet haute visibilité est utilisé pour que le personnel soit vu. Avec une visibilité et une attention améliorées, le gilet haute visibilité protège le personnel dans les zones de travail animées des collisions avec les véhicules.

En fonction du lieu et l'environnement de travail, les équipements de protection individuelle varient et doivent être adaptés. En plus de l'équipement de protection pour des travaux spécifiques, le lieu de travail peut nécessiter d'autres équipements de protection individuelle (tels qu'un harnais de sécurité).

Dans les zones hygiéniquement protégées, des exigences spéciales ou supplémentaires peuvent être imposées aux équipements de protection individuelle. Ces exigences doivent être respectées lors du choix de l'équipement de protection individuelle. En cas d'incertitude quant au choix de l'équipement de protection individuelle, le responsable de la sécurité doit être consulté.

1.6 Accessoires et Responsabilité

La sécurité et la fiabilité de fonctionnement de la porte ne sont garanties qu'à condition d'utiliser les accessoires recommandés par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de modifications arbitraires de la porte ou de la mise en œuvre d'accessoires non autorisés.

2 Généralités

2.1 Objet et application des instructions

Ces instructions font partie intégrante du système et permettent une manipulation efficace et sûre du système. Afin de garantir le bon fonctionnement, les instructions doivent être accessibles à tout moment et gardées à proximité immédiate du système.

Bien que seule la forme masculine soit choisie pour des raisons de meilleure lisibilité, les informations concernent les membres des deux sexes.

Avant de commencer à travailler, l'utilisateur doit avoir lu et compris la notice d'utilisation. La condition de base pour un travail en toute sécurité est de respecter les consignes de sécurité et de suivre les instructions de manipulation. En outre, les réglementations et les règles de sécurité locales s'appliquent.

Le manuel peut être remis sous forme d'extraits au personnel instruit qui est familier avec le fonctionnement sur le système.

Les illustrations sont destinées à une compréhension de base et peuvent différer de la présentation réelle. Des représentations spécifiques sont contenues dans les dessins.

2.2 Droit d'auteur

Le droit d'auteur portant sur les instructions demeure auprès de:

agtatec ag

Les instructions ne doivent être ni reproduites, ni diffusées, ni utilisées à des fins concurrentielles sans autorisation écrite de l'enterprise agtatec ag.

Toute infraction astreint à des dommages et intérêts.

2.3 Identification du produit

La plaque signalétique située sur la porte fournit une identification exacte du produit.

2.4 Fabricant agtatec ag

agtatec ag
Allmendstrasse 24
CH – 8320 Fehraltorf
Suisse
Téléphone: +41 44 954 91 91
Télécopie: +41 44 954 92 00

2.5 Groupe cible

PRUDENCE

Risque de blessure dû à une qualification insuffisante du personnel!

Si du personnel non qualifié effectue des travaux sur l'installation ou se trouve dans la zone dangereuse de l'installation, des dangers peuvent survenir et entraîner des blessures graves et des dommages matériels considérables.

a) Toutes les travaux ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

b) Tenir le personnel non qualifié éloigné des zones dangereuses.

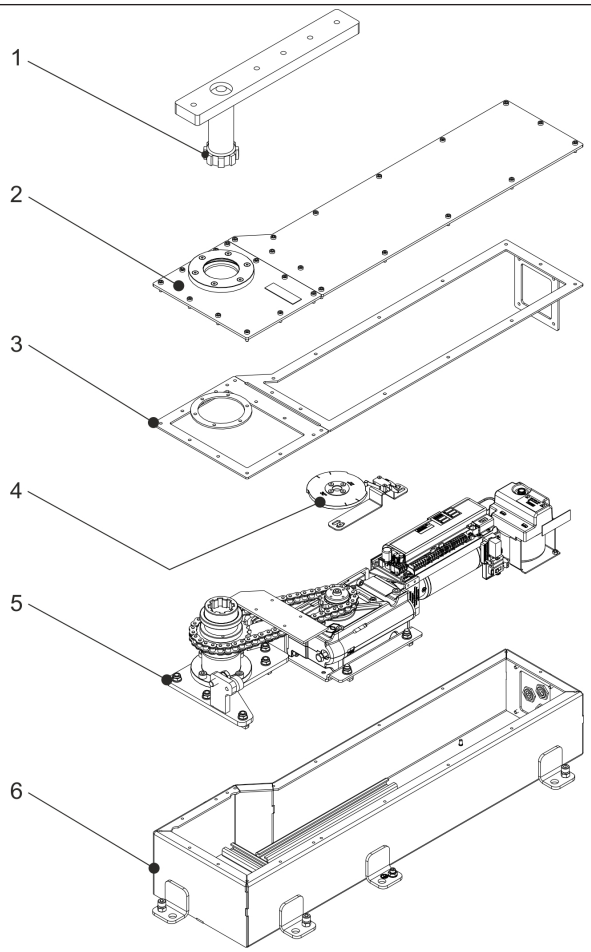
Ce manuel d'utilisation s'adresse aux groupes cibles indiqués ci-dessous :

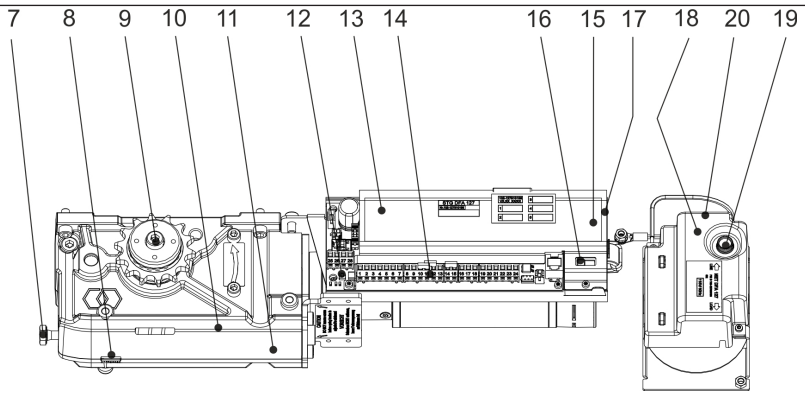
– Exploitant de l'installation :
toute personne en charge de l'entretien technique de l'installation

– Opérateur de l'installation :
toute personne qui manie quotidiennement l'installation et a reçu des instructions en conséquence.

3 Description

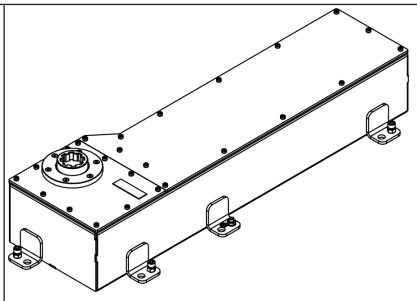
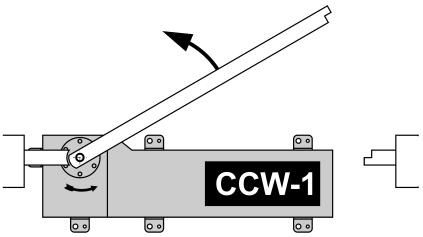
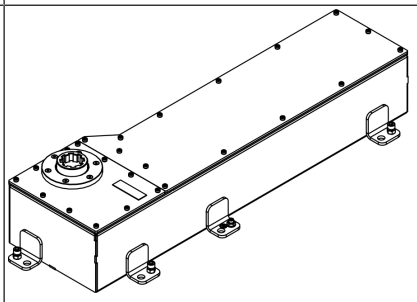
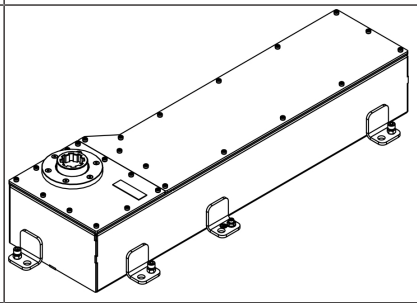
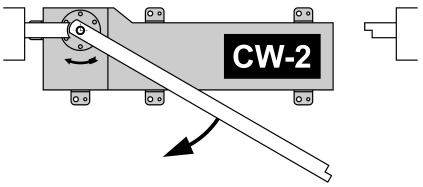
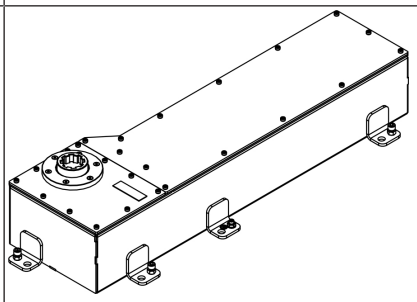
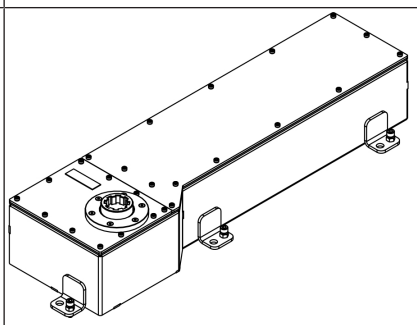
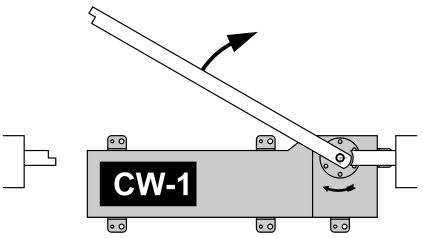
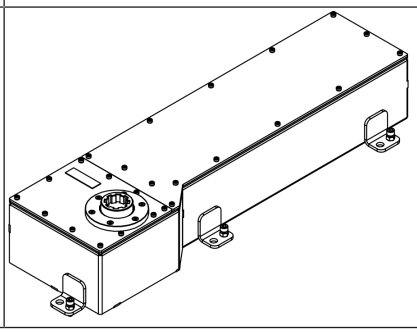
3.1 Structure

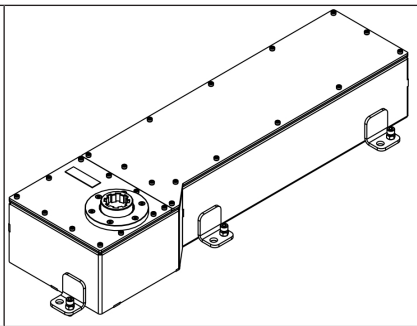
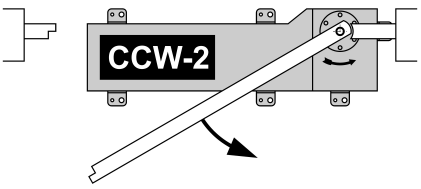
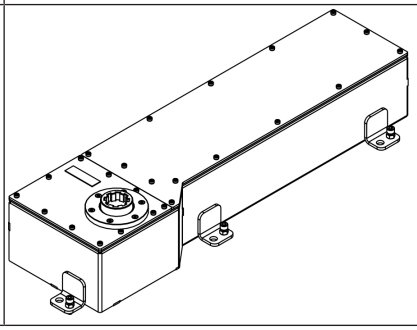




1	Bras standard (fabriqué sur mesure par le client)	11	Ressort de fermeture (dans le coffret de l'entraînement)
2	Couvercle du boîtier	12	Touche multifonction sur la commande STG
3	Joint	13	Unité de commande STG
4	Frein de la prise au vent	14	Bornes de connexion STG
5	Mécanisme d'entraînement C 127 SU H avec commande	15	Circuit imprimé du moteur MOT
6	Boîtier en inox	16	Interrupteur coulissant S1 sens de rotation
7	Vis de réglage pour tension du ressort	17	Connexions de l'unité d'entraînement ATE
8	Hublot réglage de la tension du ressort	18	Bornes de branchement au réseau
9	Raccordement arbre de sortie (des deux côtés)	19	Fusible fin
10	Groupe moteur ATG	20	Alimentation NET

3.2 Modèles

<table>
<tr><td>121-127812679
C127_SU_H-B_US_CCW-1_Offset</td><td>  </td><td rowspan="2">  </td></tr>
<tr><td>121-127812680
C127_SU_H-B_CCW-1_Offset</td><td>  </td></tr>
<tr><td>121-127812682
C127_SU_H-B_US_CW-2_Offset</td><td>  </td><td rowspan="2">  </td></tr>
<tr><td>121-127812683
C127_SU_H-B_CW-2_Offset</td><td>  </td></tr>
<tr><td>121-127812684
C127_SU_H-B_US_CW-1_Offset</td><td>  </td><td rowspan="2">  </td></tr>
<tr><td>121-127812685
C127_SU_H-B_CW-1_Offset</td><td>  </td></tr>
</table>

121-127812686 C127_SU_H-B_US_CCW-2_Offset		
121-127812687 C127_SU_H-B_CCW-2_Offset		

3.3 Eléments

Le mécanisme de porte battante fait partie d'un système électromécanique de porte battante et comprend les composants principaux:

Commande:	Système de commande intelligent à apprentissage automatique et réglé par microprocesseur
Module d'entraînement:	Moteur à engrenages à courant continu nécessitant peu d'entretien, avec mesure électronique du déplacement et circuit de protection thermique intégré, unité d'engrenage à ressort avec force de ressort réglable
Unité d'alimentation:	Alimentation compact 230 V avec filtre d'entrée intégrée
Unité de commande:	Avec une unité de commande mécanique simple et/ou, en option, avec une unité de commande électronique confortable et programmable BDE-D
Système de levier:	Transmission de la puissance au vantail de la porte avec un levier standard poussant ou un levier coulissant tirant/poussant
Verrouillage (optionnel):	Possibilité de branchement d'un ouvre-porte électrique sur place (24 VDC)
Capteurs:	Des dispositifs de sécurité à déclenchement esthétique et à autosurveillance à sensibilité réglable assurent un fonctionnement optimal, fluide et sûr du système de porte

3.4 Fonctionnement

Le C 127 SU a été conçu pour un fonctionnement sans courant comme un ferme-porte normal. Il s’ouvre donc aisément à la main et se referme grâce à l’énergie accumulée dans le ressort, amortie par le moteur qui agit comme générateur.

Si l’entraînement est raccordé au réseau électrique, les mouvements d’ouverture et de fermeture sont assistés par le moteur.

Les fonctions suivantes servent exclusivement à la sécurité de l’utilisateur :

Détection d'obstacle :

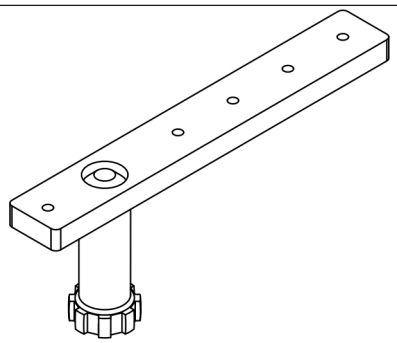
si la porte rencontre un obstacle lors de l’ouverture, elle s’arrête immédiatement et mémorise la position de la collision. Pendant la temporisation d'ouverture, l’entraînement essaie brièvement d’atteindre la position ouverte. Lorsque la temporisation d'ouverture est écoulée, la porte se referme et la position de l’obstacle est franchie avec retenue lors de l’ouverture suivante. On évite ainsi un second choc brutal.

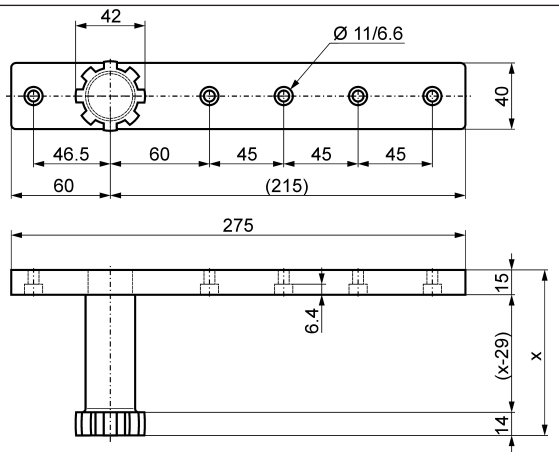
Inversement :

si la porte rencontre un obstacle lors de la fermeture, une réouverture est immédiatement enclenchée.

3.5 Accessoires

3.5.1 Bras de levier



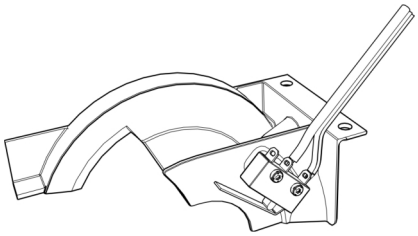


– En cas de liaison et de transmission de force directes entre arbre de sortie et vantail de porte.
– Le bras de levier peut être monté dans le vantail de porte ou le profil de socle du vantail.
– Prévoir une butée adaptée pour le vantail de porte.

INSTRUCTION

Le bras de levier est fabriqué sur mesure par le client.

3.5.2 Couvercle avec interrupteur de position

Couvercle avec interrupteur de position	
	Set Couvercle avec interrupteur (interrupteur de position)
Art. 102-127808257	

Le couvercle d'engrenage normal est remplacé par le couvercle avec interrupteur de position. La barrette de commutation réglable logée dans la boîte d'engrenage actionne le microrupteur à contact de travail libre de potentiel (contact à fermeture).

Toute solution recourant à des microrupteurs posés à l'extérieur avec actionnement approprié ou des contacts à aimant doivent être réalisées par le client.
Les instructions ci-jointes *Modification du microrupteur* (N° 102-127109418) contiennent des informations sur le montage et le réglage.

PRUDENCE

Ajustage imprévu de la barrette de commutation pendant le fonctionnement

a) Information erronée sur la position du vantail

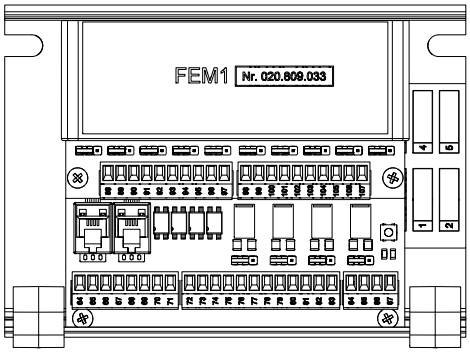
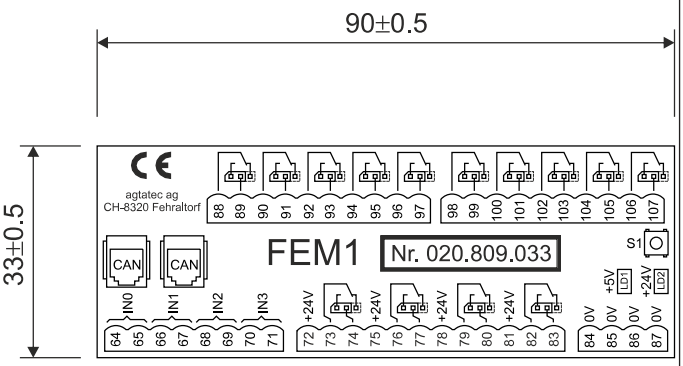
⇨ Le contact commutateur ne doit pas être utilisé pour des applications de sécurité.

INSTRUCTION

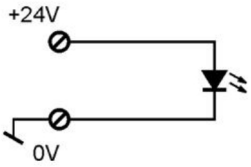
La sortie AUX1_OUT peut être programmée avec les fonctions Fermé ou Verrouillé:
Fermé: porte est fermée.
Verrouillé: porte est fermée et verrouillée.
Pour le paramétrage, prière de consulter aussi le chapitre *Description des paramètres*!

3.5.3 Module d'extension de fonctions FEM 1

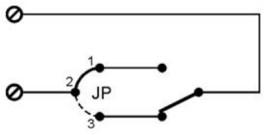
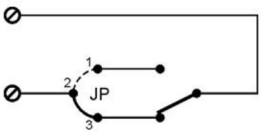
Plaque signalétique, connexions et éléments de commande FEM 1

Set de montage FEM 1 avec câble 1 m	Module FEM 1
	
102-020809040	102-020809033

4 entrées à potentiel libre

Principe:		Occupation des bornes:
		**+24 V**: 64/66/68/70 **O V**: 65/67/69/71

14 sorties-relais

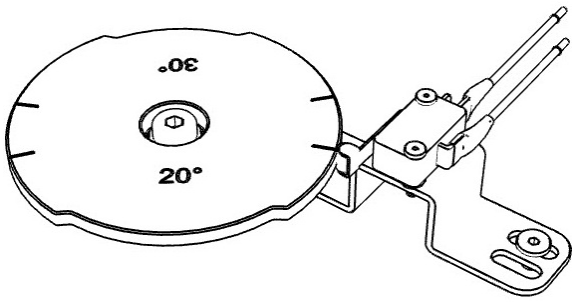
Principe:	Fonction de fermeture	Fonction d'ouverture	Occupation des bornes:
			73/76/79/82 88/90/92/94/96/98/100 102/104/106 74/77/80/83 89/91/93/95/97/99/101 103/105/107

– Relais avec contact de commutation 24 V / 1A
– Fonction (ouvrir/fermer) sélectionnable par le cavalier

3.5.4 Frein de la prise au vent

Si le système de porte est déconnecté du réseau, les éventuels effets négatifs de vents forts et d'ouvertures ou fermetures manuelles violentes de la porte sont diminués.

Module de prise au vent

Set constitué d'une roue à cames, d'un microrupteur avec câble et équerre de fixation.	
No. d'art. 121-127812369	

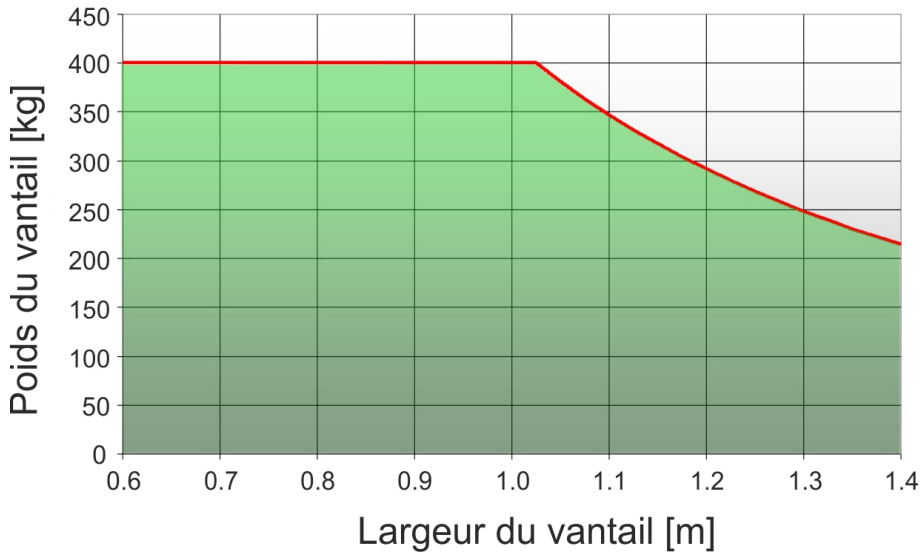
ATTENTION

Le frein de prise au vent ne fonctionne que lorsque l'entraînement n'est pas alimenté en courant.

4 Caractéristiques techniques

Dimensions:	850 x 260 x 160 mm (boîtier inox LxPxH)
Tension de service:	230VAC, 50/60 Hz ou 115VAC, 50/60 Hz
Puissance absorbée:	Veille 13 W, puissance nominale 67 W
Couple max.:	80 Nm
Moment d'inertie vantaux:	140 kgm^2
Angle d'ouverture:	Réglable de 70° à 115°
Temps d'ouverture:	Réglable de 0 à 60 secondes (40 crans)
Vitesse d'ouverture:	Réglable de 3 à 20 secondes (40 crans)
Vitesse de fermeture:	Réglable de 5 à 20 secondes (40 crans)
Génération de bruit:	< 45 dB
Type de protection:	IP67
Conditions environnementales	
Plage de température:	-15° C jusqu'à +50° C
Plage d'humidité:	jusqu'à 85% d'humidité relative, sans condensation
Charge de vent:	Sur demande

4.1 Poids de vantail et largeurs de porte

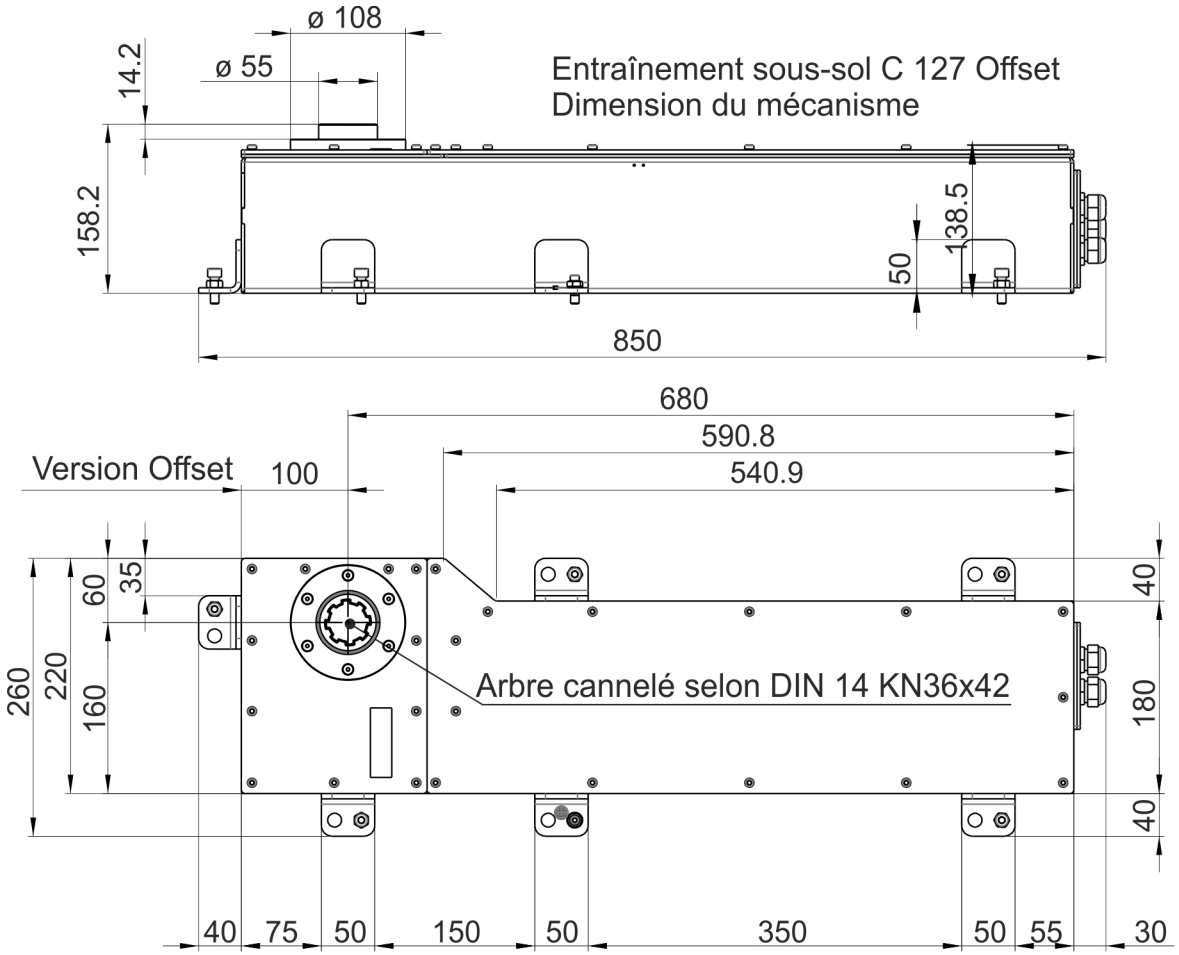


La courbe se calcule selon la formule suivante:

J=1/3 x **m** x **b**^{2}

Bras standard:	J max. 140 kgm^2	Légende:	J = moment d'inertie kgm^2
			m = poids de vantail en kg
			b = largeur de vantail en m

4.2 Mécanisme dans boîtier inox



5 Commande

Voir aussi:

- Paramètre C 127 STG 127 V3_00_F [▶ 23]
- Paramètre FEM V1_10 avec STG127 V2_40_F [▶ 24]

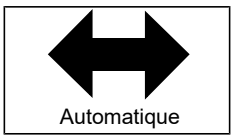
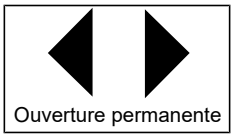
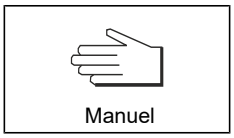
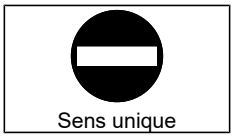
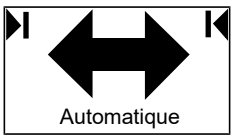
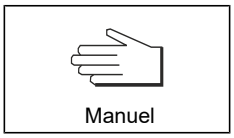
5.1 Unité de commande BDE-D

5.1.1 Modes de fonctionnement et fonctions des boutons

Les boutons de l'unité de commande BDE-D servent à régler les modes de fonctionnement du système de porte dans le menu principal. Les paramètres du système de porte sont définis dans le sous-menu.

Les fonctions des boutons sont réparties entre le menu principal et le sous-menu.

Menu principal

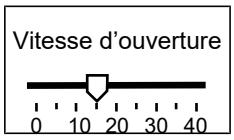
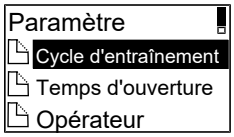
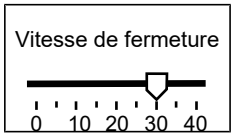
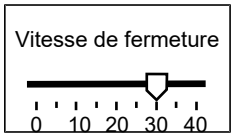
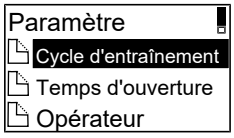
Bouton	Nom	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
	Bouton automatique	Appuyer sur le bouton 1 x	Fonctionnement automatique via les capteurs	
	Bouton d'ouverture permanente	Appuyer sur le bouton 1 x	Pour l'opérateur de portes coulissantes et l'opérateur de portes battantes : ouverture permanente, capteurs désactivés	
		Appuyer 2 fois sur le bouton ou le maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Pour opérateur de portes coulissantes : mode manuel	
	Bouton unidirectionnel	Appuyer sur le bouton 1 x	Passage possible uniquement à partir d'une direction	
	Bouton de verrouillage	Appuyer sur le bouton 1 x	Porte fermée, capteurs désactivés	
		Appuyer à nouveau sur le bouton	La porte s'ouvre à nouveau, se ferme et se verrouille à nouveau. Peut être ouverte à l'aide d'une clé (en option).	
	Bouton étoile	Appuyer sur le bouton 1 x	Pour opérateur de portes coulissantes : Largeur d'ouverture réduite	
		Appuyer sur le bouton 1 x	Pour l'opérateur de portes battantes : fonctionnement manuel	

Bouton	Nom	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
E	Bouton menu	Redémarrage du dispositif de contrôle : appuyer sur le bouton pendant 5 secondes Redémarrage du BDE-D : appuyer sur le bouton pendant 12 secondes	Accès au menu des paramètres Activer le blocage de la commande Redémarrer le dispositif de contrôle Redémarrer le BDE-D	

Sous-menu

INSTRUCTION

Le menu principal revient automatiquement 3 minutes après la dernière entrée.

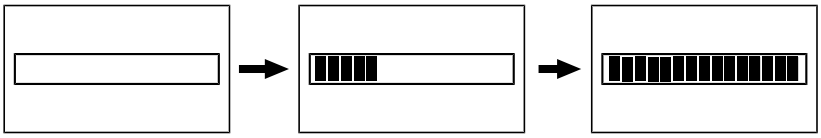
Bouton	Nom	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
E	Bouton entrée	Appuyer sur la touche 1 x pour passer au sous-menu suivant.	Sélectionner l'élément de menu, confirmer la saisie	
+	Bouton plus	Appuyer sur le bouton 1 x pour descendre.	Naviguer vers le bas dans le menu	
		Appuyer sur le bouton 1 x pour augmenter la valeur.	Déplacer le curseur vers la droite pour augmenter la valeur	
-	Bouton moins	Appuyer sur le bouton 1 x pour monter.	Naviguer vers le haut dans le menu	
		Appuyer sur le bouton 1 x pour réduire la valeur.	Déplacer le curseur vers la gauche pour réduire la valeur	
C	Bouton effacer	Appuyer sur la touche 1 x pour revenir au menu précédent.	Quitter l'élément de menu sans enregistrer.	

5.1.2 Effectuer la réinitialisation

Réinitialiser le contrôleur

Étape	Bouton	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
1.	**E**	Appuyer sur le bouton pendant 5 secondes	Réinitialiser le contrôleur	Non Réinitialiser le contrôleur ? Oui
2.	**c**	Appuyer sur le bouton 1 x	Annuler la réinitialisation	
	E	Appuyer sur le bouton 1 x	Effectuer la réinitialisation	

Réinitialiser l'unité de commande

Étape	Bouton	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
1.	**E**	Appuyer sur le bouton pendant 12 secondes	Réinitialiser l'unité de commande	
2.				
3.			La connexion a été établie	**DFA 127 V2.21** **Opérateur standard**

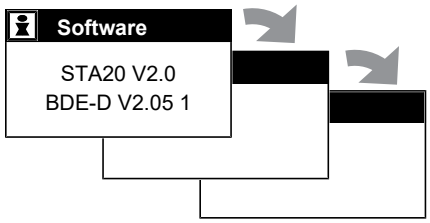
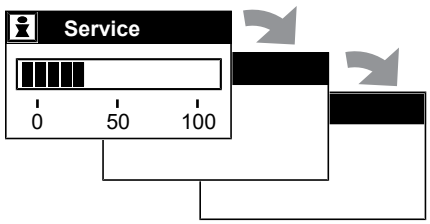
5.1.3 Afficher les informations système

Des informations sur le système de porte, telles que la version du logiciel, le type de porte ou le statut de dépannage, peuvent être affichées à l'écran.

INSTRUCTION

Le retour à l'écran principal se fait en défilant ou automatiquement après 20 secondes.

Étape	Bouton	Fonctionnement	Fonction	
1.	**E**	Appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes	Les informations sur le logiciel sont affichées	**Software** STA20 V2.0 BDE-D V2.05 1

Étape	Bouton	Fonctionnement	Fonction	
2.	**E**	Appuyer sur le bouton 1 x	Parcourir les informations et/ou revenir à la vue principale	
3.	**E**	Appuyer sur le bouton 1 x	Parcourir les informations et/ou revenir à la vue principale	

5.2 Aperçu des paramètres

Réglage en usine: **Méca de base** (Full Power)

INSTRUCTION

Le paramétrage de l'opérateur de porte battante ne peut être effectué qu'avec le BDE-D électronique optionnel, l'App i-record ou le programmateur de service flash FPC 902 ou la boîte de test.

INSTRUCTION

Veuillez toujours laisser la liste de paramètres dans l'entraînement, également lors du remplacement du STG!

Aperçu des paramètres du système C 127 SU

D = Valeur est restaurée après chargement des réglages d'usine
S = Programmation d'esclave 1 ou esclave 2
M = Modification des paramètres par MFT sur STG (plan techn.)

STG 127
☐ **Maître**
☐ **Esclave**

≥ V3.00

PARAMÈTRES				Valeur des paramètres (**paramètres d'usine** en caractères gras)					
Description	D	S	M	1	2	3	4	5	6
COURBE DE MOUVEMENT									
↳► Vitesse fermeture	D			**18**	*(Tacho)*				
↳► Vitesse ouverture	D			**36**	*(Tacho)*	***DIN** : > 1.5 s < 4s*			
↳► Accélération	D		M	**36**	*(Tacho)*	*Accélération différente*			
↳► Amortissement fermeture finale	D		M	**0**	*(Tacho)*	*Start amort. fermet. f. à la fermeture*			
↳► Force à la fermeture	D		M	**0**	*(Tacho)*	***DIN** : 0*			
TEMPS D'OUVERTURE									
↳► Temps d'ouverture	D			**2**	*(Tacho)*				
↳► Temps SSK	D			**5**	*(Tacho)*				
MÉCANISME									
↳► Angle d'ouverture	D	S		**35**	*(Tacho)*	***DIN** : min. 95°*			
↳► Collision fermeture	D	S	M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Collision ouverture	D	S	M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Frein		S	M	**Sans**	Position fermet.	Position ouvert.	Posit.ferm./ouv		
↳► Type de bras		S	M	Standard	**Coulissant tirant**	Coulissant poussant	Inheader		
↳► Inverse			M	**Inactif**	Actif				
↳► Type de ressort		S	M	**Inconnu**	EN 4	EN 5	EN 6		
↳► Butée mécanique	D	S	M	**Inactif**	Actif				
↳► Impulsion	D	S	M	**Inactif**	Actif				
TYPE D'ENTRAÎNEMENT									
↳► Dimension A			M		*(Tacho)*				
↳► Dimension G			M		*(Tacho)*				
↳► Installation incendie			M	**Inactif**	Actif				
↳► Commande		S	M	**Unique**	Maître	Esclave	Maître Écluse	Esclave Écluse	
↳► Écluse			M	Inactif	Tous les modes	**Seulement sens unique /verrouillé**			
↳► Type de porte			M	**Méca de base**	USA	USA Low Energy	EU Low Energy	UK	UK Low Energy
				Aéroport Bruxelles	Défaut 1	Nordics High	Nordics Low		
PORTE DOUBLE MS									
↳► Fonction AKA	D		M	**Maître+Esclave**	Seulm. Maître				
↳► Décalage	D		M	**5**	*(Tacho)*	*0 = sans décalage*			
↳► Retard à l'ouverture	D		M	**5**	*(Tacho)*	*0 = ouverture synchrone*			
↳► Retard à la fermeture	D		M	**15**	*(Tacho)*	*0 = fermeture synchrone*			
MANUELLE									
↳► À la fermeture	D		M	**Inactif**	Actif				
↳► Au verrouillage	D		M	**Inactif**	Actif				
↳► Au sens unique	D		M	**Inactif**	Actif				
↳► À l'automatique	D		M	**Inactif**	Actif				
↳► Collision	D		M	**Inactif**	Actif				
↳► Fermeture finale	D		M	**Inactif**	Constante	Augmenter	Impulsion	Progressive	Impulsion progressive
				Impulsion renforcée	Imp. progress. renforcée				
↳► Avec capteurs actifs	D		M	**Inactif**	SIS inactif	SIS actif	SIS actif AUTO	SIS sans	
↳► Vitesse fermeture	D		M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Ouverture assistée	D		M	**0**	*(Tacho)*				
UNITÉ DE COMMANDE									
↳► BDE-M *(BDE mécanique)*	D	S	M	**3-posit (AUTO)** Manuelle; Automatique; Ouverture permanente	4-pos. VDAH Automatique; Manuelle; Ouverture permanente; Verrouillé	3-posit (Arrêt-A) Automatique; Arrêt; Ouverture permanente	3-posit (Arrêt-M) Manuelle; Arrêt; Ouverture permanente	3-posit (VRR-A) Automatique; Verrouillé; Ouverture permanente	3-posit (VRR-M) Manuelle; Verrouillé; Ouverture permanente
				4-pos. VDAE Automatique; Sens unique; Ouverture permanente; Verrouillé					
↳► BDE-D									
↳► Langage			M	Deutsch	Fançais	**English**	English US	Espanol	Nederlands
				Danish	Slovenscina	Polski	Magyar	italiano	Czech
				Türkçe					
↳► Panneau	D		M	**Normal**	Mode ARRET				
↳► Contraste BDE 1			M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Contraste BDE 2			M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Luminance BDE 1			M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Luminance BDE 2			M	**20**	*(Tacho)*				
↳► Temps d'éclairage			M	**10**	*(Tacho)*	*40 = éclairage permanent*			
VERROUILLAGE									
↳► Fonction verrouillage			M	**Normal**	Sens unique	Toujours			
↳► Type verrouillage			M	**Standard**	Doigt de VRR	Aimant	Impulsion		
↳► VRR manuel		S	M	**Inactif**	Actif				
↳► Temporisation départ			M	**0**	*(Tacho)*				
CAN-BUS									
↳► *(Appareils connectés au bus CAN)*	D		M	FEM 0…FEM 2	AKI 1	SI 1	AKA 1	SA 1	AKI 2
				SI 2	AKA 2	SA 2			
ENTRÉE/SORTIE									
↳► STG									
↳► Entrée AUX1_IN	D		M	**Inactif**	BEA Bodyguard	Bouton fermet.			
↳► Entrée AKA (AUX2_IN)	D		M	**AKA**	Sécurité				
↳► Entrée AKA_IN_F	D		M	**Inactif**	Inactif sens unique, VRR				
↳► Sortie AUX1_OUT	D		M	**Inactif**	BEA Bodyguard	Test capteurs	Verrouillé	Fermée	Gong
↳► Séquentielle	D		M	**Inactif**	Séq. AKI / AKA	Séq. AKI	Séq. SSK		
↳► ARRET D'URG. Reset		S	M	Inactif	**Actif**				
DIVERS									
↳► Ouverture par poussée	D	S	M	**Inactif**	Normalement	Lentement			
↳► Indication d'alarme									
↳► Temps déclenchement	D	S	M	**18**	*(Tacho)*				
↳► Temps sécurité	D	S	M	**18**	*(Tacho)*				

No. de la commande:	**Client:**					
Programmation au client / modification	Date / Signat.					

Cette fiche d'ensemble montre tous les paramètres possibles. En fonction du type de mécanisme et de la configuration, l'accès est limité.

Aperçu des paramètres du système DFA 127

D = Valeur n'est pas restaurée après chargement des réglages d'usine
M = Modification des paramètres par MFT sur STG (plan techn.)

FEM 1
STG 127

≥ V1.10
≥ V2.40

PARAMÈTRES FEM 1			Valeurs des paramètres (**paramètres d'usine** en caractères gras)					
Description	D	M	1	2	3	4	5	6
FEM 1			**FEM 1 en utilisation avec STG 127**					
↳► Type FEM		M	**Basique**	Écluse	Entrée/sortie-set 1			
ENTRÉE FEM 1								
↳► AUX10_IN [64/65]	D	M	**Inactif**	S_AUS				
↳► AUX11_IN [66/67]	D	M	**Inactif**	SEA				
↳► AUX12_IN [68/69]	D	M	**Inactif**	SFS_IN				
↳► AUX13_IN [70/71]	D	M	**Inactif**					
SORTIE FEM 1			Toutes les sorties peuvent être configurées en fonction de AUX1x_OUT					
↳► AUX1x_OUT	D	M	**Inactif**	Sortie d'alarme	Verouillé	Fermé	Ouvert	SAMP
			SAA	SFS_OUT	Mode Automatique	Mode Sens unique	Mode Verrouillé	Mode ouv. permanent
			Mode Manuel	Mode ARRET	Erreur verrouillage	Arrêt ou ouv. d'urgence	Maintenance obligée	Maintenance dépassée
↳► AUX10_OUT [73/74]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX11_OUT [76/77]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX12_OUT [79/80]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX13_OUT [82/83]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX14_OUT [88/89]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX15_OUT [90/91]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX16_OUT [92/93]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX17_OUT [94/95]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX18_OUT [96/97]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX19_OUT [98/99]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX1A_OUT [100/101]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX1B_OUT [102/103]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX1C_OUT [104/105]	D	M	**Inactif**					
↳► AUX1D_OUT [106/107]	D	M	**Inactif**					

Instruction FEM 1: Les fonctions non configurables en utilisation avec STG 127 sont marquées d'un astérisque (*).
Instruction logiciel: Les possibilités de FEM 1 dépendent principalement de la version du logiciel de la commande STG.

5.5 Description des paramètres

W = réglage en usine: **Mécanisme de base** (FP)

PARAMÈTRE	W	REMARQUE
CYCLE D'ENTRAÎNEMENT		
→ vitesse de fermeture	18	Vitesse à la fermeture de la porte. 0 = vitesse la plus basse 40 = vitesse la plus élevée – La vitesse maximale dépend de l'angle d'ouverture et de l'accélération.
→ Vitesse d'ouverture	36	Vitesse du mouvement lors de l'ouverture de la porte. 0 = vitesse la plus faible 40 = vitesse la plus grande – La vitesse maximale est dépendante du trajet (largeur de la porte) et de l'accélération paramétrée. – DIN: >1.5 s <4 s
Temps d'ouverture		
→ temps d'ouverture	2	Détermine la durée d'ouverture de la porte après son ouverture par un signal de déclenchement. 0..20 = 0 à 20 secondes, incrément 1 s 21..40 = 22 à 60 secondes, incrément 2 s – Le temps d'ouverture commence lorsque tous les signaux de déclenchement et de sécurité pour la fermeture s'arrêtent.
→ Temps d'ouverture SSK	5	Détermine la durée minimum pendant laquelle la porte reste ouverte après avoir été ouverte par un signal de déclenchement de type SSK. 0..20 = 0 à 20 secondes, incrément 1 s 21..40 = 22 à 60 secondes, incrément 2 s – La temporisation commence lorsque tous les signaux de déclenchement et de sécurité pour la fermeture s'arrêtent.

INSTRUCTION

Le temps d'ouverture peut être réduit quand on utilise des capteurs qui maintiennent la porte ouverte, p.ex. avec *Temps de maintien*.

OPÉRATEUR		
→ angle d'ouverture	35	L'angle d'ouverture est déterminé pendant la course d'apprentissage et correspond à la valeur 40. 0 = angle d'ouverture minimum 40 = angle d'ouverture maximum – **DIN** : min. 95°

6 Service et entretien

6.1 Généralités

Conformément à la législation en vigueur, l'opérateur d'un système de portes automatiques est responsable de sa maintenance et de sa sécurité.

Les accidents ou les défauts peuvent être évités si l'opérateur du système prend soin de celui-ci.

Tests

Type de test	Mesure
Inspection visuelle	Vérifier que les vantaux, les guides, les roulements, les dispositifs de limite, les capteurs et la fixation des points d'écrasement et de cisaillement ne sont pas endommagés.
Inspection mécanique	Vérifier que les fixations sont bien ajustées.
Contrôle de sécurité (sorties et issues de secours)	Vérifier que les capteurs, les dispositifs de sécurité et les dispositifs de surveillance sont bien ajustés et intacts.
Test de fonctionnement	Vérifier le fonctionnement des interrupteurs, des opérateurs, des contrôleurs, des dispositifs de stockage de l'énergie ou de l'alimentation et des capteurs. Vérifier également le réglage des dispositifs de sécurité et le réglage de toutes les séquences de mouvement, y compris les points d'extrémité.

Service

Type de service	Mesure
Réglage et nettoyage	Nettoyer et régler les paliers, les points de coulissement et la transmission de puissance.

À des fins de documentation et d'information, les travaux de test et de dépannage ainsi que l'état du système sont consignés dans un carnet de test. Le carnet de test doit être conservé pendant au moins un an ou jusqu'au prochain test/service.

ATTENTION

L'intervalle de test et/ou de service selon les spécifications du fabricant est d'au moins 1 à 2 fois par an.

ATTENTION

Les pièces de rechange et d'usure recommandées et planifiées peuvent être demandées auprès de votre centre de service.

6.2 Conseils de nettoyage

L'ensemble du système de porte, y compris les capteurs et les dispositifs de sécurité, peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent usuel (ne pas récurer, ne pas employer de solvants). Testez votre détergent au préalable sur une partie non visible. Les rails de guidage sont à préserver de la saleté.

INSTRUCTION

Pour l'exécution de ces travaux, il est recommandé de sélectionner les modes opératoires (Verrouillé) ou (Ouverture permanente), afin d'éviter d'éventuelles blessures dues à des mouvements incontrôlés de la porte.

6.3 Carnet d'entretien

ATTENTION

L'exemple ci-dessous d'un carnet d'entretien n'a qu'une valeur de modèle.
En fonction des prescriptions locales, un tel carnet doit être joint à la porte et l'ensemble des interventions et des contrôles réguliers doivent y être consignés.

Date	Description erreur / n° d'état	Dépannage / maintenance / contrôle régulier	Réparations / remplacements	Signature-technicien S.A.V.

ATTENTION

La liste des pièces d'usure et de rechange avec les préconisations de remplacement est jointe en annexe ou peut également être obtenue auprès de votre agence.

6.3.1 Informations générales

Informations du fabricant	
Nom:	
Rue:	
Ville:	
Téléphone:	
Fax:	
E-Mail:	

Informations de l'enterprise responsable de la mise sur le marché	
Nom:	
Rue:	
Ville:	
Téléphone:	
Fax:	
E-Mail:	

Lieu d'installation du système (Informations projet)	
Nom:	
Rue:	
Ville:	
Téléphone:	
Fax:	
E-Mail:	

Informations du système	
N° de commande/série:	
Type d'installation:	
Date d'installation du système:	

6.3.2 Obligations de l’exploitant

La protection des personnes exige le respect des normes et des directives pour les installations accessibles au public.

Conformément aux normes et directives applicables, les systèmes de portes automatiques doivent être testés et entretenus par du personnel qualifié.

L’opérateur système est responsable de la mise en oeuvre des tests et du service.

Tâches de l’opérateur système

Tâche	Personnel	Quand ?	Consigné dans le carnet de test ?
Maintenance et nettoyage des capteurs pour la sécurité et le déclenchement	Opérateur système	Toutes les semaines, ou selon les besoins	Non
Fonction et contrôle de sécurité	Opérateur système	Tous les mois	Non

Tâches de la personne qualifiée

Tâche	Personnel	Quand ?	Consigné dans le carnet de test ?
Test d’acceptation	Personne qualifiée	Après le montage du système de portes prêt à fonctionner	Oui
Service	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test (inspection)	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test (inspection) pour les systèmes de porte dans les issues de secours	Personne qualifiée	2 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui
Test des portes coupe-feu	Personne qualifiée	1 x par an, ou selon les normes et directives spécifiques au pays	Oui

6.3.3 Expert mandaté

Les experts sont des personnes:

– qui, sur la base de leurs formations, connaissances, expériences et activités professionnelles, effectuent de façon appropriée les inspections pour lesquelles ils ont été mandatés, et qui sont à même d'identifier et évaluer les dangers potentiels.

– qui possèdent des connaissances dans le domaine des systèmes de portes automatiques, qui connaissent les législations nationales en matière de santé et de sécurité au travail, les directives nationales de prévention des risques professionnels, les règles reconnues de la technique et les directives qui leur sont applicables (p. ex. les règles BG, les normes DIN ou EN, les prescriptions VDE ou autres prescriptions dictées par les États parties à l'accord sur l'Espace économique européen), et qui sur la base des ces connaissances sont en mesure d'évaluer l'état de sécurité des systèmes de portes automatiques.
  Ces personnes peuvent être des techniciens qualifiés employés par le fabricant ou le fournisseur, des techniciens employés par l'exploitant et qualifiés, formés et autorisés par le fabricant, ou du personnel compétent en la matière.

Les experts établissent leur expertise sur la sécurité du fonctionnement et des personnes de façon objective et indépendante - p. ex. sans tenir compte de considérations économiques.

6.3.4 Base juridique

INSTRUCTION

Selon EN 16005 / DIN 18650 / Directive Machines, l'installation doit être contrôlée par un expert avant la première mise en service et ensuite selon les instructions du fabricant ou au moins une fois par an.

L'importance particulière pour la protection des personnes exige le respect de ces réglementations spéciales.

6.3.5 Étendue de l'inspection

L'essai est effectué conformément aux instructions d'essai du fabricant. Le résultat de l'essai est consigné dans un protocole d'essai et consigné dans le registre d'essai.

L'inspection a généralement lieu en même temps que la maintenance du système.

Le contrôle vérifie également si aucune modification n'a été apportée au système depuis le dernier contrôle et s'il répond aux exigences de sécurité actuelles.

6.3.6 Exigences relatives à la documentation de l'inspection périodique

La nature, les résultats et les dates de l'inspection périodique doivent être consignés dans un LIVRET D'INSPECTION et/ou D'ENTRETIEN et être conservés chez l'exploitant.

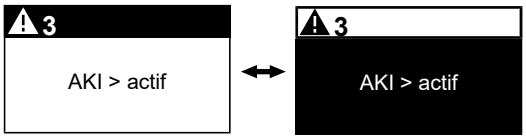
Le résultat de l'inspection doit être transmis par écrit à l'exploitant / donner d'ordre.

Le rapport d'inspection (liste de contrôle) est la pièce justificative dont a besoin l'exploitant / donner d'ordre pour prouver qu'il a bien effectué l'inspection périodique, et qu'il transmettra le cas échéant aux assurances-accidents, aux autorités de surveillance des travaux de construction etc.

7 Dérangements

7.1 Affichages de statut

Les dysfonctionnements sont affichés sur l'écran LCD. En cas de dysfonctionnement, l'affichage passe de l'état clair à l'état foncé, comme indiqué sur la figure suivante. Plusieurs dysfonctionnements peuvent être affichés, par exemple 1/2. En cas de dysfonctionnements multiples, ils sont numérotés comme suit.



Étape	Bouton	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
1.	**E**	Appuyer sur le bouton 1 x	Retour au menu principal pendant 4 secondes	Automatique

Affichage du dysfonctionnement pour l'opérateur principal/secondaire

Il est possible de basculer entre l'affichage du dysfonctionnement de l'opérateur principal/secondaire

Pour revenir à l'écran principal, faire défiler les affichages de dysfonctionnement.

Étape	Bouton	Fonctionnement	Fonction	Affichage sur LCD
1.	**E**	Appuyer sur le bouton 1 x	Faire défiler les affichages de dysfonctionnement	38 maître 1/2 Temp. moteur 1 — 2/2 AKI > actif

7.2 Dépannage

Les dysfonctionnements suivants sur la porte ne peuvent être corrigés que si une unité de commande électronique avec affichage est présente.

Dysfonctionnement	Cause	Mesure	Personnel
L'écran affiche un message de dysfonctionnement.	Dysfonctionnement présent	Redémarrer le contrôleur et/ou l'unité de commande.	Opérateur système
La porte ne fonctionne pas.	Aucune alimentation connectée.	Vérifier le branchement électrique	Opérateur système
	Mode de fonctionnement sélectionné incorrect.	Contrôler le mode de fonctionnement	Opérateur système
	Voyant LED de statut clignotant	Redémarrer le contrôleur et/ou l'unité de commande.	Opérateur système
	Message de dysfonctionnement sur l'écran du BDE-D	Redémarrer le contrôleur et/ou l'unité de commande.	Opérateur système
	Défectueuse	Fermer la porte manuellement et informer un technicien de maintenance.	Opérateur système

Dysfonctionnement	Cause	Mesure	Personnel
Message de dysfonctionnement toujours affiché après le redémarrage.	Le dysfonctionnement n'a pas pu être corrigé.	Le dysfonctionnement doit être corrigé par du personnel qualifié.	Personnel qualifié
		Afficher et lire sur l'affichage les informations système concernant la porte. Avertir le service de dépannage. Si nécessaire, fermer la porte manuellement.	Opérateur système
Bip toutes les 5 secondes (uniquement avec l'option groupe de batteries)	Absence de courant.	Mettre l'alimentation secteur sous tension.	Opérateur système
	Fusible d'alimentation secteur défectueux.	Remplacer le fusible.	Opérateur système
	Fusible de l'unité d'alimentation de l'opérateur défectueux.	Remplacer le fusible.	Personnel qualifié

8 Mise hors service et élimination des déchets

8.1 Déclassement

Lors de l'arrêt ou de la mise hors service, le système est déconnecté du secteur et toute batterie est débranchée.

INSTRUCTION

Après chaque arrêt temporaire, une nouvelle mise en service doit être effectuée.

8.2 Démontage et élimination des déchets

ATTENTION

Trier toutes les pièces de la machine par matériau et les éliminer selon les prescriptions et directives locales.

INSTRUCTION

Les systèmes de portes automatiques peuvent être complètement démontés dans l'ordre inverse.

La porte automatique est notamment composée des matériaux suivants:

Aluminium:

- Profilés de bras
- Boîte d'engrenage, Habillage du mécanisme
- Profilés des vantaux et profilés latéraux
- Divers profilés et petites pièces

Pièces en acier / fer:

- Boîtier inox, Plaque de fond, Boîte à évidement pour installation dans le sol
- Éventuellement profilés d'espacement ou de renforcement
- Composants d'engrenage, ressorts
- Diverses petites pièces comme visserie, couvercles de protection, éléments de bras, etc.

Verre:

- Vitrage des vantaux et des parties latérales

Divers composants électroniques et électromécaniques:

- Capteurs, composants de commande et du système d'entraînement
- Accus au plomb et au nickel-cadmium

Divers plastiques:

- Galets
- Supports de câble, éléments d'embrayage et de bras
- Profilés d'étanchéité
- Boîtiers des composants électromécaniques et des capteurs

record

Your global partner for entrance solutions